Portada

El haber colocado el libro de Doña Raquel Livieres de Artecona "La Cocinera Paraguaya" al alcance de todo el mundo representa un intento por salvaguardar costumbres que tienden a consumirse en la asimilación y práctica de habitos originarios de latitudes muy distantes. La intención de este sitio es difundir el arte culinario que caracteriza a toda una región y no solo a un país en particular, en este caso Paraguay. Dicha publicación fue adoptada como texto oficial para las escuelas Públicas por Resolución del Honorable Consejo Nacional de Educación de la República del Paraguay. Publicado por Editorial La Colmena SA y que fuera impreso en la ciudad de Asunción en el año 1931. Quiero poner de manifiesto mi agradecimiento a las personas que detallo a continuación sin cuya valiosa colaboración Ud. no podría estar leyendo esto en este momento, ellas son: el Sr. Sergio E. Siina, quien me hiciera llegar este material luego de haberlo rescatado prácticamente de la basura; la Srta. María Silvina Sosa Araujo, por su colaboración en el proceso de rastreo de la publicación original y, especialmente, a mi madre, Doña María Antonia Avellaneda de Rodriguez, por la dedicación y paciencia, en la tarea de cotejar el producto digitalizado con la versión original, corrigiéndolo si fuera necesario. A ellos, especialmente a mi madre, les digo ¡¡¡Muchas Gracias!!! Sabido es que el proceso de reconocimiento de caracteres no es exacto y aún luego que el documento haya pasados bajo la mirada de distintas personas en varias oportunidades es posible que existan errores en el texto (caracteres extraños, signos de puntuación fuera de lugar, etc.). Asimismo es necesario dejar en claro que pueden existir, por ejemplo, palabras escritas con "b" que deberían estar escritas con "v", teniendo en cuenta que en el libro así aparecían opté por no corregirlas. Espero que este trabajo contribuya de manera muy humilde a afianzar la identidad de un pueblo que más allá de las fronteras políticas está hermanado desde sus mismísimas raíces.

Daniel Armando Rodriguez
Posadas - Misiones - Argentina
2000 / 2006